

HSA 150.0 R, 150.0 T

STIHL



2 - 22	Gebrauchsanleitung
22 - 40	Instruction Manual
40 - 60	Manual de instrucciones
60 - 78	Skötselanvisning
78 - 97	Käyttöohje
97 - 115	Betjeningsvejledning
115 - 133	Bruksanvisning
133 - 152	Návod k použití
152 - 172	Használati utasítás
172 - 192	Instruções de serviço
192 - 214	Инструкция по эксплуатации
214 - 234	Instrukcja użytkowania
235 - 258	Ръководство за употреба
258 - 279	Instrucțiuni de utilizare



der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Contents

1	Introduction.....	22
2	Guide to Using this Manual.....	22
3	Overview.....	23
4	Safety Precautions.....	24
5	Preparing Hedge Trimmer for Operation..	29
6	Charging the Battery, LEDs.....	29
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	29
8	Removing and Fitting the Battery.....	30
9	Switching the Hedge Trimmer On/Off.....	30
10	Testing the Hedge Trimmer and Battery...	30
11	Operating the Hedge Trimmer.....	31
12	After Finishing Work.....	31
13	Transporting.....	32
14	Storing.....	32
15	Cleaning.....	32
16	Maintenance.....	33
17	Repairing.....	33
18	Troubleshooting.....	33
19	Specifications.....	35
20	Spare Parts and Accessories.....	36
21	Disposal.....	36
22	EC Declaration of Conformity.....	36
23	UKCA Declaration of Conformity.....	37
24	Addresses.....	37
25	General Power Tool Safety Warnings.....	37

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND
KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - User Manual for STIHL AR battery
 - User Manual for "AP belt bag with connecting cable"
 - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
 - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with  are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

2.2 Symbols used with warnings in the text



WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - The measures indicated can avoid damage to property.

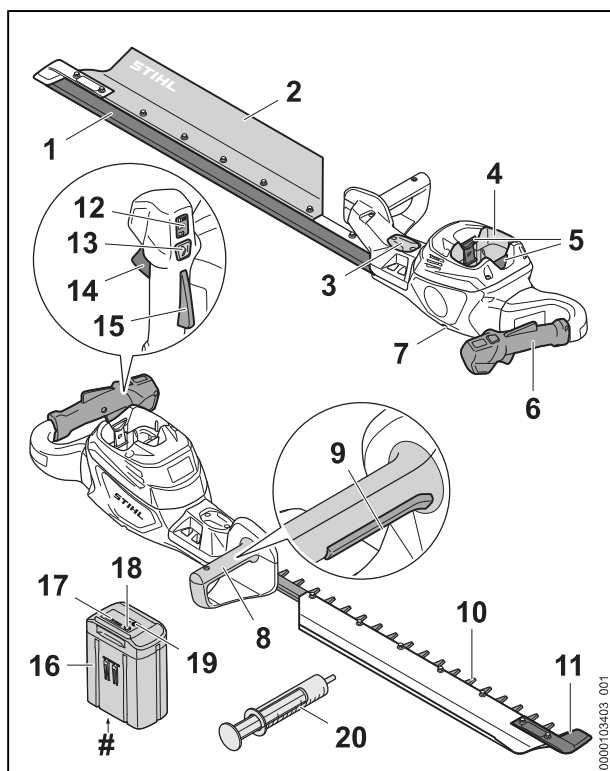
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Hedge Trimmer



1 Blade scabbard

The blade scabbard protects against contact with the cutting blades.

2 Catcher plate

The catcher plate is used to collect and remove cuttings.

3 Cover³

The cover is the placeholder for a Smart Connector 2 A.

4 Battery compartment

The battery compartment holds the battery.

5 Locking lever

The locking lever holds the battery in the battery compartment.

6 Control handle

The control handle is used to control, hold and guide the hedge trimmer.

7 Screw plug

The screw plug closes the filler opening for STIHL gear grease.

8 Handle

The handle is used to hold and guide the hedge trimmer.

9 Control bar

Together with the trigger, the control bar switches the hedge trimmer on and off.

10 Cutting blades

The cutting blades cut the material to be trimmed.

11 Tip guard

The tip guard protects the tip of the cutting blades from contact with foreign objects.

12 LEDs

The LEDs indicate the selected power level.

13 Power setting button

The power setting button is used to select the power level.

14 Trigger

Together with the control bar, the trigger switches the hedge trimmer on and off.

15 Trigger lockout

The trigger lockout unlocks the trigger.

16 Battery

The battery supplies power to the hedge trimmer.

17 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

18 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery. It activates and deactivates the Bluetooth® interface (if available).

19 BLUETOOTH® LED (only for batteries with)

The LED indicates the activation and deactivation of the Bluetooth® interface.

³The cover is part of the motor housing. Only remove the cover to install a Smart Connector 2 A and store it safely for later re-installation. Always use the hedge trimmer with the cover or Smart Connector 2 A installed.

20 Grease gun

The grease gun is used to grease the gear-box with STIHL gear grease.

Rating plate with machine number

3.2 Symbols

Meanings of symbols that may be on the hedge trimmer and battery:



The screw plug is locked in this position.



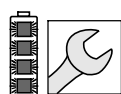
Press the pushbutton to set the power levels.



This symbol marks the filler opening for STIHL gear grease.



1 LED lights up red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is an error in the battery.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.



Recharge this battery with a STIHL charger. The permissible chargers are listed in these safety instructions.



The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.



The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.



Do not dispose of the product with domestic waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning Symbols

Meanings of warning signs on the hedge trimmer or battery:



Observe safety warnings and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Wear protective glasses.



Do not touch moving cutting blades.



Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.

4.2 Intended Use

The STIHL HSA 150.0 R hedge trimmer is designed for pruning overgrown hedges, shrubs, bushes and underbrush.

The STIHL HSA 150.0 T hedge trimmer is designed for shaping and trimming hedges, shrubs, bushes and underbrush.

The hedge trimmer may be used in the rain.

The hedge trimmer is powered by a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.

The battery with  in combination with the STIHL connected app enables customization and the transfer of information to the battery based on Bluetooth® technology.

⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the hedge trimmer by STIHL may cause a fire or an explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - Use the hedge trimmer with a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.
- Using the hedge trimmer or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - Use the hedge trimmer as described in this User Manual.
 - Use the battery as described in this User Manual, the STIHL AR battery User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

4.3 The Operator

WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the hedge trimmer and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- ▶ Read, understand and save the instruction manual.

- ▶ If the hedge trimmer or battery is passed on to another person: Always give them the instruction manual.
- ▶ Make sure the user meets the following requirements:
 - The user must be rested.
 - The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the hedge trimmer and battery. If the user's physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the hedge trimmer and battery.
 - The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the hedge trimmer for the first time.
 - The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

4.4 Clothing and equipment

WARNING

- Long hair may be pulled into the hedge trimmer while working. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commer-

cially with the corresponding marking.

- ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.
- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
 - ▶ If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing can snag on wood or scrub and may become caught in the hedge trimmer. Users not wearing suitable clothing are at risk of serious injury.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the moving cutting blades while working. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Wear robust footwear.
 - ▶ Wear long trousers made from resistant material.
- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Hedge Trimmer

WARNING

- Innocent bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the hedge trimmer or flying debris. Innocent bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the hedge trimmer unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the hedge trimmer.
- Electrical components of the hedge trimmer can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Do not work in an easily combustible or explosive environment.

4.5.2 Battery

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 19.4.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Hedge trimmer

The hedge trimmer is in a safe condition if the following conditions are fulfilled:

- The hedge trimmer is undamaged.
- The hedge trimmer is clean.
- The controls function properly and have not been modified.
- The cutting blades are correctly fitted.
- Only an original STIHL accessory for this hedge trimmer has been fitted.
- The accessories are correctly attached.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Never use a damaged hedge trimmer.
 - ▶ If the hedge trimmer is dirty: Clean the hedge trimmer.

- ▶ Do not modify the hedge trimmer.
- ▶ If the controls do not work: Do not operate the hedge trimmer.
- ▶ Only fit original STIHL accessories for this hedge trimmer.
- ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
- ▶ Do not insert objects into the openings in the hedge trimmer.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:

- Cutting blades are undamaged.
- Cutting blades are not deformed.
- Cutting blades move freely.
- Cutting blades are properly sharpened.
- Cutting blades have no burrs.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
 - ▶ Work only with undamaged cutting blades.
 - ▶ Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
 - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry, 19.5.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).

- ▶ Do not open the battery.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

⚠ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
 - ▶ Work calmly and methodically.
 - ▶ If light and visibility are poor: Do not use your hedge trimmer.
 - ▶ Operate the hedge trimmer alone.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or a secure scaffolding.
 - ▶ Never work on a ladder or in a tree.
 - ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- Working above shoulder height can cause fatigue sooner. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Work above shoulder height for short periods only.
 - ▶ Take breaks.
- If the moving cutting blade makes contact with a hard object, it can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the hedge trimmer and be seriously injured.
 - ▶ Hold the hedge trimmer firmly with both hands.
 - ▶ Before starting work, check the hedge for hard objects and remove any such objects.

- The moving cutting blades can cut the user. This may result in serious injury to the user.



- ▶ Do not touch moving cutting blades.
- ▶ If the cutting blades are jammed by an object: Switch off the hedge trimmer and remove the battery. Only then remove the object.
- If the behavior of the hedge trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.
- Hedge trimmer vibrations may occur during operation.
 - ▶ Wear gloves.
 - ▶ Take breaks.
 - ▶ If signs of a circulatory disorder occur: Consult a doctor.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades may cut the user. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Hold the hedge trimmer firmly by the handle and loop handle and wait until the cutting blades come to a complete standstill.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables may result in accidental contact with and damage to the cutting blades. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Do not operate in the vicinity of live cables.

4.8 Transporting

4.8.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Secure the hedge trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

4.8.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a hedge trimmer. Children may be seriously injured.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Store the hedge trimmer out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the hedge trimmer and metal components. This can damage the hedge trimmer.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the hedge trimmer in a clean and dry condition.

4.9.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.

- ▶ Store the battery separately from the hedge trimmer.
- ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
- ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 19.4.

4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.

- Sharp cleaning agents, cleaning with a water jet or pointed objects can damage the hedge trimmer, the cutting blades or the battery. If the hedge trimmer, cutting blades or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may be seriously injured.
 - ▶ Clean the hedge trimmer, cutting blades and battery as described in this instruction manual.
- If the hedge trimmer, cutting blades or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the hedge trimmer or battery.
 - ▶ If the hedge trimmer or the battery require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
 - ▶ Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user can be cut by the sharp cutting edges while cleaning or servicing the cutting blades. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation

5.1 Preparing the hedge trimmer for operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Hedge trimmer,  4.6.1.
 - Cutting blades,  4.6.2.
 - Battery,  4.6.3.
- ▶ Check the battery,  10.2.
- ▶ Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- ▶ Clean the hedge trimmer,  15.
- ▶ Check the controls,  10.1.
- ▶ If you cannot carry out these steps: Do not use the hedge trimmer and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

5.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app

- ▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- ▶ Activating the Bluetooth® radio interface on the battery,  7.1.
- ▶ Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- ▶ Open and sign in to the STIHL connected app.
- ▶ Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or see the STIHL connected app.

The STIHL connected app is available internationally.

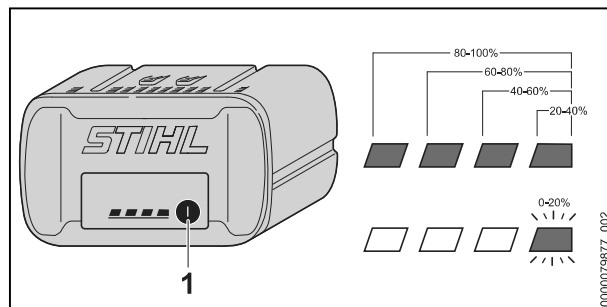
6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges,  19.5. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

6.2 Displaying the charge level



- ▶ Press the button (1). The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- ▶ If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting,  18. There is a malfunction in hedge trimmer or battery.

7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

7.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface

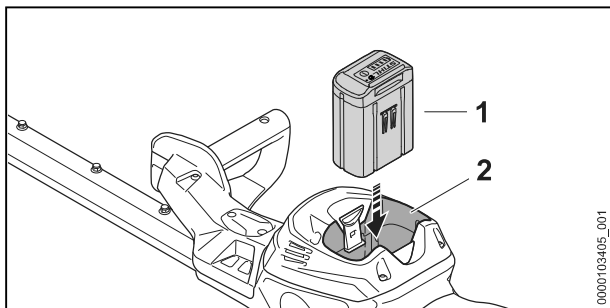
- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue for approximately 3 seconds. The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

7.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue six times. The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

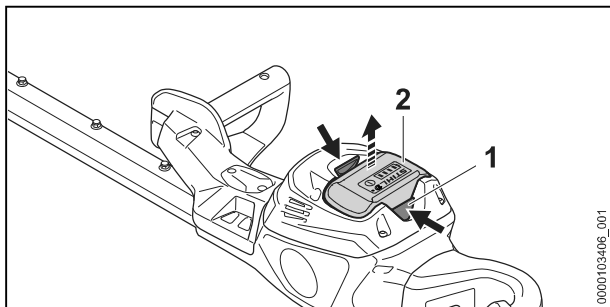
8 Removing and Fitting the Battery

8.1 Inserting the battery



- ▶ Insert the battery (1) into the battery compartment (2) as far as it will go. The battery (1) engages with a click and is now locked.

8.2 Removing the battery



- ▶ Press both locking levers (1). The battery (2) is now unlocked and can be removed.

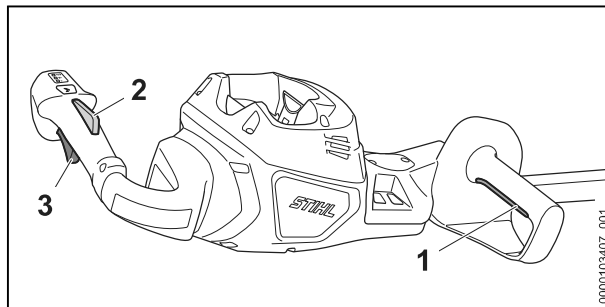
9 Switching the Hedge Trimmer On/Off

9.1 Switching on the Hedge Trimmer



WARNING

- The motor accelerates and the cutting blades run regardless of the sequence in which the control bar and trigger are depressed. If you depress the trigger first and then the control bar, you may lose control of the hedge trimmer. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Depress the control bar first and then the trigger.



- ▶ Press and hold the control bar (1).
- ▶ Press and hold the trigger lockout (2) with your hand.
- ▶ Press and hold the trigger (3) with your index finger. The hedge trimmer accelerates and the cutting blades run.

The more you press the trigger, the faster the cutting blades move.

9.2 Switching off the hedge trimmer

- ▶ Release the control bar and the trigger.
- ▶ Wait for the cutting blades to come to a complete standstill after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance. Your hedge trimmer is defective.

10 Testing the Hedge Trimmer and Battery

10.1 Checking the controls

Trigger lockout and trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Try depressing the trigger without pressing the trigger lockout.
- ▶ If the trigger can be pressed: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer. The trigger lockout is defective.
- ▶ Depress and hold the trigger lockout.
- ▶ Press the trigger.
- ▶ Release the trigger and trigger lockout.
- ▶ If the trigger or trigger lockout lever is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer. The trigger or the trigger lockout is defective.

Control bar

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Depress the control bar and release it again.

- ▶ If the control bar is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer.
The control bar is defective.

Switching on the Hedge Trimmer

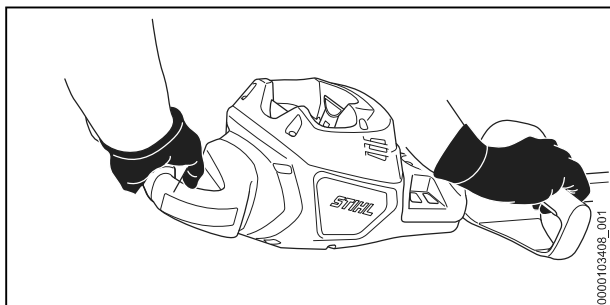
- ▶ Insert the battery.
- ▶ Depress the control bar and release it again.
- ▶ If the cutting blades have run or are running: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer.
The trigger is defective.
- ▶ Depress and hold the trigger lockout.
- ▶ Press and hold the trigger.
- ▶ If the cutting blades run: Do not use your hedge trimmer; contact your STIHL authorized dealer.
The control bar is defective.
- ▶ Depress the control bar and hold it in that position.
The cutting blades run.
- ▶ If 3 LEDs are flashing red: Remove the battery and consult a STIHL authorized dealer.
There is a malfunction in the hedge trimmer.
- ▶ Release the control bar.
The cutting blades stop running after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after 1 second: Remove the battery and contact your STIHL authorized dealer.
The hedge trimmer is defective.

10.2 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery.
The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
There is a malfunction in the battery.

11 Operating the Hedge Trimmer

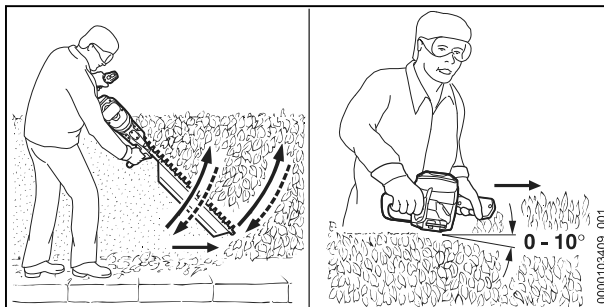
11.1 Holding and controlling the hedge trimmer



- ▶ Hold the hedge trimmer firmly with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the control handle.
- ▶ Hold the hedge trimmer firmly with your other hand on the handle so that your thumb wraps around the handle.

11.2 Cutting

- ▶ Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- ▶ Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- ▶ Lower the nose of the hedge trimmer without cutting.
- ▶ Walk forward slowly and steadily.
- ▶ Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- ▶ Cut the other side of the hedge in the same way.
- ▶ Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- ▶ Swing the hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.
- ▶ If cutting performance deteriorates: Sharpen the cutting blades.

For optimal performance, observe the recommended temperature ranges, [19.5](#).

12 After Finishing Work

12.1 After Finishing Work

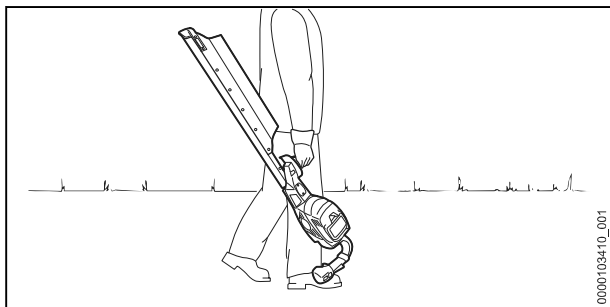
- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ If the hedge trimmer is wet: Allow the hedge trimmer to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, [19.5](#).
- ▶ Clean the hedge trimmer.
- ▶ Clean the cutting blades.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Clean the battery.

13 Transporting

13.1 Transporting the hedge trimmer

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Slide the blade scabbard over the cutting blades so that it completely covers them.

Carrying the hedge trimmer



- ▶ Carry the hedge trimmer by the handle so that the cutting blades point up and behind you.

Transporting the hedge trimmer in a vehicle

- ▶ Secure the hedge trimmer to prevent it from tipping over and moving.

13.2 Transporting the battery

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Storing

14.1 Storing the Hedge Trimmer

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Make sure the following conditions are met when storing the hedge trimmer:
 - The hedge trimmer cannot turn over or shift.
 - The hedge trimmer is out of the reach of children.
 - The hedge trimmer is clean and dry.

14.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is separated from the hedge trimmer.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  19.4.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this User Manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Store the battery separately from the hedge trimmer.

15 Cleaning

15.1 Cleaning the hedge trimmer

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Clean the hedge trimmer with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

15.2 Cleaning the cutting blades

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Spray both sides of the cutting blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Insert battery.
- ▶ Run the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. The STIHL resin solvent is distributed evenly.

15.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

16 Maintenance

16.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

After the first month or 25 hours of runtime:

- Lubricate the gearbox.

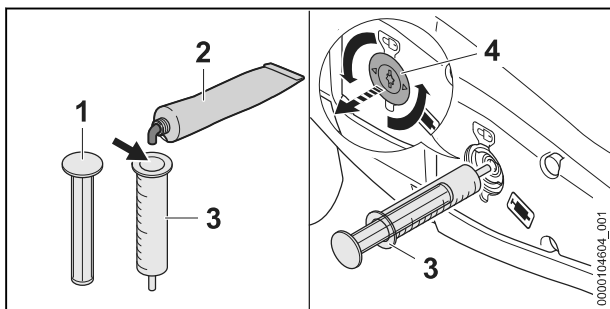
Every 50 hours of runtime thereafter:

- Lubricate the gearbox.

Annually

- Have hedge trimmer checked by a STIHL authorized dealer.

16.2 Lubricating the gearbox



- Remove the screw plug (4).
- If no grease is visible on the end of the screw plug (4):
 - Pull out the plug (1) of the STIHL grease gun (3).
 - Fill the STIHL grease gun (3) with STIHL gear grease (2) until it is two-thirds full.
 - Insert the plug (1) in the STIHL grease gun (3).
 - Hold the STIHL grease gun (3) against the lubrication hole.
 - Squeeze 5 g of STIHL gear grease from the STIHL grease gun (3) into the gear housing.
 - Pull out the STIHL grease gun (3).
- Insert and tighten the screw plug (4) securely.

16.3 Sharpening the cutting blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL dealer.

18 Troubleshooting

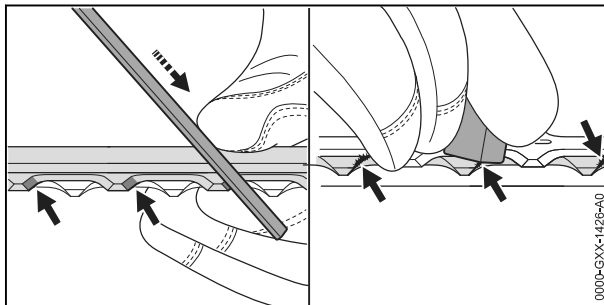
18.1 Troubleshooting the hedge trimmer or battery

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Hedge trimmer does not start	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.



WARNING

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cutting oneself.
 - Wear work gloves made of robust material.
- Switch off the hedge trimmer and remove the battery.



- Use a STIHL flat file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 19.2.
- Turn the hedge trimmer over.
- Sharpen the remaining cutting edges.
- Deburr each cutting edge from below.
- Turn the hedge trimmer over.
- Deburr the remaining cutting edges.
- Use a damp cloth to remove the filing dust.
- Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
- Run the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. The STIHL resin solvent is distributed evenly.
- If you are unsure: Consult a STIHL authorized dealer.

17 Repairing

17.1 Repairing the Hedge Trimmer and Battery

The hedge trimmer, cutting blades and battery cannot be repaired by the user.

- If the hedge trimmer or cutting blades are damaged: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
- If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
when switched on.			
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	There is a malfunction in the hedge trimmer.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the hedge trimmer. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer for assistance.
		The cutting blades do not run freely.	▶ Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL authorized dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	The hedge trimmer is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the hedge trimmer to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	▶ Remove battery and reinsert it. ▶ Switch on the hedge trimmer. ▶ If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
		No electrical contact between the hedge trimmer and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The hedge trimmer or battery is damp.	▶ Allow the hedge trimmer or battery to dry,  19.5.
The hedge trimmer cuts out during operation.	3 LEDs light up red.	The hedge trimmer is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the hedge trimmer to cool down.
		There is an electrical error.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the hedge trimmer.
Hedge trimmer's running time is too short.		The battery is not fully charged.	▶ Recharge the battery fully as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
		The battery service life has been exceeded.	▶ Replace battery.
The STIHL connected app is unable to find the battery with  .		The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
		Excessive distance between the battery and the mobile device.	▶ Reduce the distance,  19.1. ▶ If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

18.2 Product Support and Assistance on Use

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or www.stihl.com.

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

19 Specifications

19.1 STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T hedge trimmers

- Permitted batteries:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Weight without battery:
 - HSA 150.0 R, cutting length 750 mm: 4.6 kg
 - HSA 150.0 T, cutting length 750 mm: 4.3 kg
 - HSA 150.0 T, cutting length 1000 mm: 4.7 kg
- Degree of protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

The running time is shown at www.stihl.com/battery-life.

19.2 Cutting blades

HSA 150.0 R

- Tooth spacing: 38 mm
- Cutting length: 750 mm
- Sharpening angle: 45°

HSA 150.0 T

- Tooth spacing: 30 mm
- Cutting length: 750 mm or 1000 mm
- Sharpening angle: 45 °

19.3 STIHL AP Battery

- Battery technology: Lithium-ion
 - Voltage: 36 V
 - Capacity in Ah: see rating label
 - Energy content in Wh: see rating label
 - Weight in kg: See rating label
 - Bluetooth® radio interface (only for batteries with  - Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
 - Frequency band: ISM band 2.4 GHz
 - Maximum RF power transmitted: 1 mW
 - Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
- Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

19.4 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - Do not use the hedge trimmer or battery below -20°C or above +50°C.
 - Do not store the hedge trimmer or battery below -20°C or above +70°C.

19.5 Recommended Temperature Ranges

For optimum performance of the hedge trimmer and batteries, observe the following temperature ranges:

- Charging: +5°C to +40°C
- Use: - 10 °C to + 40 °C
- Storage: - 20 °C to + 50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

19.6 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K value for the vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends wearing hearing protection.

HSA 150.0 R, cutting length 750 mm

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 62841-4-2: 83 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured as specified in EN 62841-4-2: 91 dB(A)
- Vibration level a_{hv} measured as specified in EN 62841-4-2
 - Control handle: 1.9 m/s².
 - Handle: 1.9 m/s²

HSA 150.0 T, cutting length 750 mm

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured as specified in EN 62841-4-2: 93 dB(A)
- Vibration level a_{hv} measured as specified in EN 62841-4-2
 - Control handle: 1.7 m/s²
 - Handle: 2.1 m/s²

HSA 150.0 T, cutting length 1000 mm

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured as specified in EN 62841-4-2: 93 dB(A)
- Vibration level a_{hv} measured as specified in EN 62841-4-2
 - Control handle: 1.4 m/s²
 - Handle: 1.9 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

20 Spare Parts and Accessories**20.1 Spare parts and accessories**

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

21 Disposal**21.1 Disposing of Hedge Trimmer and Battery**

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

22 EC Declaration of Conformity**22.1 STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T hedge trimmers**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that

- Category: Cordless hedge trimmer
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HSA 150.0 R, HSA 150.0 T
- Serial identification number: HA02

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 and EN 62841-4-2.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
HSA 150.0 R, cutting length 750 mm

- Measured sound power level: 91 dB(A)
 - Guaranteed sound power level: 95 dB(A)
- HSA 150.0 T, cutting length 750 mm
- Measured sound power level: 93 dB(A)
 - Guaranteed sound power level: 95 dB(A)

HSA 150.0 T, cutting length 1000 mm
 – Measured sound power level: 93 dB(A)
 – Guaranteed sound power level: 95 dB(A)

The technical documents are stored at
 ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and machine number are shown on the hedge trimmer.

Waiblingen, 25 07,2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

23 UKCA Declaration of Conformity

23.1 STIHL HSA 150.0 R, HSA 150.0 T hedge trimmers



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstraße 115
 D-71336 Waiblingen
 Germany

declares under our sole responsibility that

- Category: Cordless hedge trimmer
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HSA 150.0 R, HSA 150.0 T
- Serial identification number: HA02

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, and EN 62841-4-2.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK regulations Noise Emission

in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

HSA 150.0 R, cutting length 750 mm
 – Measured sound power level: 91 dB(A)
 – Guaranteed sound power level: 95 dB(A)
 HSA 150.0 T, cutting length 750 mm
 – Measured sound power level: 93 dB(A)
 – Guaranteed sound power level: 95 dB(A)
 HSA 150.0 T, cutting length 1000 mm
 – Measured sound power level: 93 dB(A)
 – Guaranteed sound power level: 95 dB(A)

The technical documents are stored at
 ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and machine number are shown on the hedge trimmer.

Waiblingen, 25 07,2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

24 Addresses

www.stihl.com

25 General Power Tool Safety Warnings

25.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.



WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

25.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

25.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

25.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

25.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

25.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

25.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

25.8 Hedge trimmer safety warnings

Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.⁴
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while

⁴Sound pressure level > 85 dB(A)

operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Índice

1	Prólogo.....	40
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	40
3	Sinopsis.....	41
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	42
5	Preparar el cortasetos para el trabajo.....	47
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	48
7	Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....	48
8	Colocar y sacar el acumulador.....	48
9	Conectar y desconectar el cortasetos.....	49
10	Comprobar el cortasetos y el acumulador.....	49
11	Trabajar con el cortasetos.....	50
12	Después del trabajo.....	50
13	Transporte.....	50
14	Almacenamiento.....	51
15	Limpiar.....	51
16	Mantenimiento.....	52
17	Reparación.....	52
18	Subsanar las perturbaciones.....	53
19	Datos técnicos.....	54
20	Piezas de repuesto y accesorios.....	55
21	Gestión de residuos.....	56
22	Declaración de conformidad UE.....	56
23	Declaración de conformidad UKCA.....	56
24	Direcciones.....	57
25	Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....	57

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
 - Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
 - Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las pregun-